Визнання та примусове виконання судових рішень

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Швейцарські судові рішення в Сінгапурі

У Сінгапурі діють два законодавчі режими для іноземних судових рішень. Закон про взаємне виконання іноземних судових рішень 1959 року (Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act 1959), який зміни 2019 року поширили на немайнові рішення та проміжні накази, застосовується до рішень із країн, включених до нього офіційним оголошенням. Швейцарію не включено.[1] Тому швейцарське рішення виконують у межах загального права шляхом позову на підставі рішення. Рішення має бути остаточним і безумовним. Швейцарський суд мав мати юрисдикцію в міжнародному сенсі, тобто відповідач перебував у Швейцарії або підкорився швейцарському суду. Не повинно бути заперечень на підставі шахрайства, порушення природного правосуддя чи публічного порядку.[2] У межах загального права можна виконати лише грошові рішення на

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

тверду суму. Швейцарський наказ, що зобов'язує відповідача передати токени, у Сінгапурі в межах загального права виконати не можна. Втім, сінгапурський суд може вважати висновки швейцарського суду такими, що створюють преклюзію щодо питання (issue estoppel) у новому сінгапурському провадженні про той самий засіб захисту.

Сінгапурські судові рішення у Швейцарії

Сінгапурське рішення визнають і виконують у Швейцарії за ст. 25–27 IPRG. Сінгапурський суд мав мати юрисдикцію за швейцарськими колізійними нормами. Для договірної вимоги це доміцилій відповідача, дійсний вибір суду або місце виконання. Для деліктної вимоги — місце дії або настання наслідку. Рішення має бути остаточним, не повинно порушувати швейцарський публічний порядок і не повинно бути ухвалене з порушенням належної правової процедури.[3] Немайнові рішення у Швейцарії можна визнати, тож сінгапурський наказ, який визнає конструктивний траст щодо токенів або вимагає їх передати, в принципі можна виконати проти відповідача у Швейцарії. З проміжними наказами інакше. Швейцарські суди не визнають всесвітньої судової заборони на заморожування активів, бо це не остаточне рішення і бо швейцарський арешт за ст. 271 SchKG є виключним швейцарським механізмом тимчасового забезпечення.[4] Сінгапурський позивач, який отримав судову заборону Mareva і має забезпечити активи у Швейцарії, мусить подати заяву про швейцарський арешт. Для нього сінгапурське рішення по суті, щойно його буде ухвалено, є визнаною підставою за ст. 271 ч. 1 п. 6 SchKG.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Напрям виконання	Режим	Грошові рішення	Немайнові рішення	Проміжні накази
Швейцарське рішення в Сінгапурі	Позов на підставі рішення за загальним правом	Так, якщо рішення остаточне і швейцарський суд мав міжнародну юрисдикцію	Ні за загальним правом (можлива преклюзія щодо питання)	Ні
Сінгапурське рішення у Швейцарії	Ст. 25–27 IPRG	Так, якщо сінгапурський суд мав непряму юрисдикцію за ст. 26	Так	Ні; потрібен швейцарський арешт
Будь-який напрям, арбітражне рішення	Нью-Йоркська конвенція 1958 року	Так	Так	Накази надзвичайного арбітра виконуються в Сінгапурі за IAA; у Швейцарії — лише як договірні

Примітки

1. Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act 1959 зі змінами, внесеними Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments (Amendment) Act 2019, чинними з 3 жовтня 2019 року. Reciprocal Enforcement of Commonwealth Judgments Act 1921 скасовано з 1 березня 2023 року. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

2. Вимоги загального права викладено у справі *Hong Pian Tee v Les Placements Germain Gauthier Inc* [2002] SGCA 18, п. [12]–[14]. ↩
3. Ст. 25–27 IPRG (SR 291). Підстави непрямої юрисдикції містить ст. 26, а заперечення щодо публічного порядку і належної процедури — ст. 27. ↩
4. Федеральний верховний суд Швейцарії послідовно відмовляється визнавати судові заборони на заморожування активів англійського зразка рішеннями в розумінні ст. 25 IPRG. Частина H, розділ V описує швейцарський арешт як заміну. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com